

No. 10347

**CZECHOSLOVAKIA
and
FRANCE**

**Agreement concerning international road transport. Signed
at Prague on 21 September 1968**

Authentic texts: Czech and French.

Registered by Czechoslovakia and France on 6 March 1970.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
FRANCE**

**Accord concernant les transports routiers internationaux.
Signé à Prague le 21 septembre 1968**

Textes authentiques: tchèque et français.

Enregistré par la Tchécoslovaquie et la France le 6 mars 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE
CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC CONCERNING
INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

The Government of the French Republic and the Government of the
Czechoslovak Socialist Republic,

Desiring to promote international road transport between the two States
and in transit through their territory,

Have agreed as follows :

Article 1

Carriers having their head office in France or in Czechoslovakia shall be
authorized to engage in the transport of passengers or goods by means of vehicles
registered in either State, whether between the territories of the two States or
in transit through the territory of either State, under the conditions laid down
in this Agreement.

PASSENGER TRANSPORT

Article 2

1. Regular passenger transport between the two States or in transit
through their territory by means of vehicles with a seating capacity of more than
eight persons, excluding the driver, shall require prior authorization.

2. The authorization shall be issued to carriers having their head office in
the territory of one of the two States by the competent authority of the other
Contracting Party.

Article 3

The transport of passengers by means of vehicles with a seating capacity of
more than eight persons, excluding the driver, shall not require prior authoriza-
tion in the following two cases :

- (a) If the vehicle carries the same group of passengers throughout the journey
and returns to its starting point without taking up or setting down passengers
and if, in addition, the transport operation is not carried out at night and
does not comprise daily stages of more than 500 kilometres;

¹ Came into force on 15 May 1969, the date agreed upon by the Contracting Parties in an
exchange of notes, in accordance with article 20 (1).

- (b) If the starting point of the journey is situated in the territory of the country in which the vehicle is registered and the point of destination is situated in the territory of the other State, on condition that, save where special authorization has been granted, the vehicle returns empty to the country in which it is registered.

Article 4

Carriers engaging in transport operations which fulfil the conditions set out in article 3 must be in possession of a document the model of which shall be established by agreement between the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 5

1. Passenger transport operations other than those referred to in articles 2 and 3 shall require authorization.

2. Carriers having their head office in the territory of one of the two States shall apply for such authorization to the competent authority of the other Contracting Party

GOODS TRANSPORT

Article 6

All goods transport operations between the two States or in transit through their territory shall require prior authorization.

Article 7

1. Transport authorizations shall be of two types :

- (a) Journey authorizations, valid for a specified number of journeys and for a period not exceeding three months;
- (b) Time authorizations, valid for an unspecified number of journeys and for a period of one year.

2. Transport authorizations shall entitle carriers to take up goods on the return journey.

Article 8

Authorizations shall be issued to carriers by the competent authorities of the country of registration of the vehicles within the limits of quotas agreed upon annually by the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 9

1. The competent authorities of the two Contracting Parties shall, however, grant authorizations outside the quota system for the following :

- (a) The removal of household effects by vehicles specially equipped for the purpose;
- (b) The transport of articles intended for fairs, exhibitions or displays;
- (c) The transport of racehorses, racing cars and other sports equipment intended for sports events;
- (d) The transport of stage scenery and properties;
- (e) The transport of musical instruments and of equipment for concerts, radio recordings and cinematographic or television productions;
- (f) The transport of goods by motor vehicles whose carrying capacity, including that of the trailer, does not exceed 1,000 kilogrammes;
- (g) The occasional transport of goods to or from airports in the event of rerouting of air services;
- (h) The transport of luggage in trailers attached to passenger vehicles and the transport of luggage in vehicles of all types to and from airports;
- (i) The transport of postal matter;
- (j) The transport of damaged vehicles;
- (k) The transport of bees and fish fry;
- (l) The transport of human remains.

2. The goods transport operations referred to in subparagraphs (b) to (e) shall benefit from this arrangement only if the articles or animals in question are imported temporarily.

Article 10

The competent authorities of the two Contracting Parties shall exchange the number of blank authorization forms required in order to carry out the transport operations subject to this Agreement.

GENERAL PROVISIONS

Article 11

1. Carriers engaging in transport operations under this Agreement shall pay, in respect of transport operations carried out in the territory of the other State, such taxes, duties and other charges as are imposed under the regulations in force in that State.

2. However, exemptions from or reductions in such taxes, duties and other charges may be decided upon on the basis of reciprocity, by the Mixed Commission provided for in article 19 of this Agreement.

Article 12

Carriers having their head office in the territory of one of the two States may carry out transport operations between the territory of the other State and a third State if they have obtained a special authorization for that purpose from the competent authorities of the other State.

Article 13

Carriers having their head office in the territory of one of the two States shall not be authorized to carry out transport operations between two points in the territory of the other State.

Article 14

1. Where the weight or size of a vehicle or load exceeds the limits permitted in the territory of the other State, the vehicle must have a special authorization issued by the competent authority of that Contracting Party.
2. The said authorization shall restrict the operation of the vehicle to a specified route.

Article 15

The transport authorizations and other documents provided for in this Agreement must be carried in the vehicles and must be produced at the request of the control authorities.

Article 16

The Contracting Parties shall inform each other of the authorities competent to take the measures provided for in this Agreement and to exchange all necessary statistical and other information.

Article 17

If the provisions of this Agreement are violated in the territory of one of the two States, the competent authorities of that State shall so inform the competent authorities of the country in which the vehicle is registered. The latter authorities shall take the measures provided for under their laws and shall inform the competent authorities of the other Contracting Party accordingly.

Article 18

Any questions not regulated by the provisions of this Agreement or by the provisions of international conventions binding the two Contracting Parties shall be governed by the domestic regulations in force in each of the two States.

Article 19

1. The Contracting Parties shall settle through consultation any questions arising in connexion with the interpretation or application of this Agreement.
2. The Contracting Parties shall establish a Mixed Commission which shall meet, as necessary, at the request of either Party and shall define in a protocol, the procedures for the application of this Agreement.

Article 20

1. This Agreement shall enter into force on a date to be agreed upon by the two Contracting Parties after the completion of the required constitutional procedures.
2. It shall remain in force for a term of one year and shall be extended automatically from year to year unless it is denounced by one of the Contracting Parties three months before the expiry of the current term.

DONE at Prague on 21 September 1968, in duplicate in the French and Czech languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the French Republic :

R. LALOUETTE

For the Government
of the Czechoslovak Socialist
Republic :

Ing. Jana DUFKA